VGFO/1139-7/2026

Pénzügyi Irodára
[illegible]
2026 SZEPT 08.

Megállapodás

Amely létrejött egyrészről **Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata** (székhelye: 1092 Budapest, Bakáts tér 14., törzskönyvi azonosító száma: 735726, adószáma: 15735722-2-43, KSH statisztikai számjele: 15735722-8411-321-01, képviseli: **Baranyi Krisztina** polgármester) mint bérbeadó (a továbbiakban: **Bérbeadó**)

másrészről **Bódi Éva** (szül. név: [redacted], szül. hely, idő: [redacted] anyja neve: [redacted] szem. ig. száma: [redacted]), mint bérlő (a továbbiakban: **Bérlő**, Bérbeadó és Bérlő a továbbiakban együttesen: **Felek**) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1. Felek megállapítják, hogy a Bérlő a 2018. 06. 11. napján megkötött határozatlan idejű bérleti szerződés szerint, a Budapest [redacted] alatti, 1 szobás, összkomfortos komfortfokozatú, 39,17 m^2 alapterületű, Bérbeadó tulajdonában álló, lakás megnevezésű ingatlan (a továbbiakban: Bérlemény) bérlője.

2. Bérlő kérelmében kezdeményezte az 1. pontban körülírt bérleti szerződésének pénzbeli térítés ellenében történő megszüntetését, melyhez Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének a lakások és helyiségek bérletére és elidegenítésére vonatkozó szabályokról szóló 30/2020. (X. 13.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 11. § (1) bekezdése alapján a polgármester hozzájárult. A Rendelet 11. § (1) bekezdés a) pont ab) alpontja alapján a pénzbeli térítés összege **23 502 000 Ft**, azaz huszonhárommillió-ötszázkétezer forint.

3. Bérlő kijelenti, hogy a pénzbeli térítés összegét elfogadja.

4. Felek a 2. és 3. pontban foglaltak alapján az 1. pont szerinti bérleti szerződést közös megegyezéssel 2026. november 30. napjával megszüntetik.

5. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Bérlemény visszaadására a megállapodás 4. pontjában megjelölt határidő előtt, a megállapodás 6. és 7. pontjában meghatározott feltételek mellett kerül sor, úgy a Bérlő bérleti jogviszonya a Bérlemény jogszerű visszaadásának napján szűnik meg.

6. Bérlő köteles a Bérleményt és a lakásberendezéseket a lakások és helyiségek bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény (a továbbiakban Ltv.) 17. § (1) bekezdése szerint hiánytalanul, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban, legkésőbb a megállapodás 4. pontjában megjelölt határidőig a Bérbeadó részére a lakbér-, és közüzemi díjakról szóló nemleges tartozásigazolások, illetve a Bérleményre vonatkozóan a 40/2017. (XII.4.) NGM rendelet szerinti Villamos Biztonsági Felülvizsgálat (VBF) Minősítő Irat benyújtása mellett, ingóságaitól kiürített állapotban visszaadni.

7. Bérlő kötelezettséget vállal arra, hogy a Bérleményből minden – jogszerűen és nem jogszerűen befogadott – személy a Bérleménynek a megállapodás 6. pontja szerinti visszaadásával egyidejűleg elköltözik és a Bérlemény címére bejelentett lakcímét megszünteti.

8. Felek a megállapodás aláírásával megállapodnak abban, hogy a Bérbeadó a Bérlő részére a 2. pontban meghatározott pénzbeli térítést a Bérlemény jogszerű visszaadását, valamint a 6. pontban meghatározott iratok benyújtását és a megállapodás 7. pontjában meghatározott feltételek bekövetkezését követő 30 napon belül átutalja a Bódi Éva által megadott Bódi Éva nevén lévő, OTP Bank Nyrt-nél vezetet[redacted]számú bankszámlára.

9. Bérlő kijelenti, hogy a fenti összeg kifizetését követően a Bérbeadóval szemben sem elhelyezési, sem további pénzbeli követelése nincs.

10. Bérlő büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy a megállapodás az általa megadott személyi adatokat tartalmazza, az esetlegesen nem megfelelő adatszolgáltatásból fakadó jogkövetkezményekért Bérbeadó nem vállal felelősséget.

11. A megállapodás mindkét fél általi aláírást követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba.

12. Felek rögzítik, hogy jelen megállapodás tartalma közérdekű adatnak minősül, így azt a Bérbeadó elektronikus formában közzé teszi a személyeses adatok kivételével. Bérlő tudomásul veszi a jelen megállapodás közzétételét, azzal szemben kifogást nem emel.

13. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Ltv., valamint a vonatkozó jogszabályok rendelkezései irányadók.

14. Felek rögzítik, hogy a megállapodás megkötése és teljesítése során a megállapodással összefüggésben természetes személy alkalmazottaik, cégképviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatának kezelésére kerül sor. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik Fél adatkezelő, az adatkezelő Fél Közreműködője tekintetében a másik Fél a címzett.

15. Felek a Közreműködők személyes adatát a megállapodás kezelése, a megállapodás teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a teljesítéshez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.

16. Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.

A megállapodás kettő számozott oldalból áll. A Felek a megállapodást elolvasás és értelmezés után jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2026. „ 2026 SZEPT 15. ”

Bérbeadó
Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzata
Baranyi Krisztina polgármester

Budapest, 2026. „ 09. „ 14.

Bérlő
Bódi Éva

Pénzügyi ellenjegyzés:

Bereczki Katalin
irodavezető 2026 SZEPT 09.

Szakmai ellenjegyzés:

Makó Adrienn
csoportvezető

Jogi ellenjegyzés:

dr. Megyeri Eszter
jogi előadó